

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
Regents Communication

Adopted by the Regents
May 15, 2008

ACTION REQUEST

Subject: Report of Faculty Retirement

Action Requested: Adoption of Retirement Memoir

Bogdana Carpenter, Ph.D., professor of Slavic languages and literatures in the College of Literature, Science, and the Arts, retired from active faculty status on May 31, 2008.

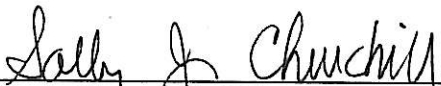
Professor Carpenter received her M.A. degree from the University of Warsaw in 1963, and her Ph.D. degree from the University of California, Berkeley in 1974. From 1974-83, she held a faculty appointment at the University of Washington. She joined the University of Michigan faculty as an assistant professor in 1983, and was promoted to associate professor in 1985 and professor in 1991.

Professor Carpenter made significant contributions to the study of Polish literature and its dissemination in the English-speaking world. Her scholarship focused primarily on Polish poetry, in particular the great poets of the post-World War II period, including Nobel Prize winners Czeslaw Milosz and Wislawa Szymborska and major poets Zbigniew Herbert and Julia Hartwig. She is the author or editor of three highly influential books and scores of articles and book reviews in major journals. Together with her husband, John Carpenter, she is among the most widely-read translators of Polish poetry into English. Professor Carpenter's honors include a Fulbright Scholarship, the 1979 Witter Bynner Poetry Translation Prize (with John Carpenter), and the Golden Cross of Merit, conferred by the President of Poland in 1999.

An outstanding educator, Professor Carpenter's teaching approach of mixing lecture and discussion has engaged and attracted increasing numbers of undergraduates, and her initiatives led to the establishment of an undergraduate concentration in Polish. As a graduate mentor, she provided generations of students with valuable advice and encouragement. She chaired the Department of Slavic Languages and Literatures for three separate terms (1990-96, 1997-99, 2006-07), successfully undertaking crucial initiatives in a wide-range of areas.

The Regents salute this distinguished scholar by naming **Bogdana Carpenter professor emerita of Slavic languages and literatures**.

Requested by:



Sally J. Churchill, J.D.
Vice President and Secretary of the University

May 2008